



„Egységben az épülettel”

A Gödöllői-dombság nyúlványára települt a TEVA gyógyszergyár. Az erdővel övezett ipari létesítmény új fejlesztéseként valósult meg a vakcinaüzem épülete. A szigorú technikai-technológiai követelményrendszer mellett a céget reprezentáló igényesség megjelenítése, a magas színvonalú dolgozói környezet létrehozása célként fogalmazódott meg. A környezettől is ihletett építészeti megfogalmazásban alkotótársként vett részt a tájépítész. A műszaki feladatként megjelenő tereprendezés geoplasztikaként való alkalmazása a környezetalakítás meghatározó elemét alkotja. A közös gondolkodás eredményeként az épület nagy tömegei természetes hatást keltve „nőnek ki” a földből.

Az épület homlokzata megidézi és visszatükrözi a tágabb, erdős környezetet, ezért a telepített növényzet visszafogott módon grafikus kiültetésekkel reagál a homlokzat mintázatára. Az elkészült beruházás tükrözi az egész gyártó komplexum szellemiségét, a magas színvonal képviselését.

“Unity with the building”

The TEVA pharmaceutical factory is settled to the continuation of the Gödöllő hill-country. The building of the vaccine-plant was established as a new development of the industrial project surrounded by forests. Beside the serious technical-technological requirement system it dawned up as a goal the representation of the high standard characterizing the firm, the creating of the high level of worker's environment. In the architect's drafting inspired also from the environment the landscape designer took part as a constructive collaborator. The technical task of earthwork appearing as a geo-plastic creates the decisive element of landscaping. As a result of the common thinking the huge mass of the building "grows up" from the earth with a natural effect.

The façade of the building summons and reflects the wider, woody environment; therefore the planted plants react keeping back to the pattern of the façade with graphic planting. The finished investment reflects the mentality of the whole producing complex, the representation of the high quality.

